

November 25, 1987

**Telegram by Permanent Representative to NATO
Fulci to Ministry of Foreign Affairs, 'Atlantic Council.
Consultations with Secretary of State Shultz'**

Citation:

"Telegram by Permanent Representative to NATO Fulci to Ministry of Foreign Affairs, 'Atlantic Council. Consultations with Secretary of State Shultz'", November 25, 1987, Wilson Center Digital Archive, Istituto Luigi Sturzo, Archivio Giulio Andreotti, NATO Series, Box 172, Subseries 1, Folder 085.

<https://digitalarchive.umd.edu/document/155195>

Summary:

Summary of the discussions between Secretary of State Shultz and Minister of Foreign Affairs Shevardnadze in preparation for the Washington Summit. Shultz confirms that a joint working text has been produced and the preparations for signing the INF treaty in Washington are well underway.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Italian

Contents:

Original Scan

TELEGRAMMA IN ARRIVO

148
12

MODULARIO
Min. A.E. - 15 bis

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

PROTOCOLLO ARRIVO	87186760	PAG. 01 DI 02
ITALNATO BRUXELLES	A001596	SEZ. 01 DI 01
		EBENAME
DATA DOCUMENTO	RISERVATISSIMO 05-11-87	
DATA RICEZIONE DOCUMENTO	26-11-87	10:51:11
STAMPATO IN SALA FUNZIONARIO	26-11-87	13:07:45
TELEGRAMMA	URGENTE	RISERVATISSIMO
DESTINATARIO		RITRASMESSO
		000000200011T097000000610

RISERVATISSIMO

GC
POL.

I A87186760 CHR
 IK9K9CIF, 1596, EBENAME, 25/11/87, PR, URG, TG, 1/2, K9K9
 I DA ITALNATO BRUXELLES
 I AT ESTERI ROMA
 I AT ITALDIPL: BONN LONDRA PARIGI WASHINGTON (PROVVEDUTO)
 I N. 1596 DEL 25/11/87 URGENTE
 I // // //

RISERVATISSIMO

I CONSIGLIO ATLANTICO. CONSULTAZIONE CON SEGRETARIO DI STATO
 I SHULTZ IN VISTA DEL VERTICE AMERICANO-SOVIETICO DI WASHINGTON
 I DIRITTI UMANI, QUESTIONI REGIONALI E BILATERALI.
 I A FIRMA FULCI

ASS/NE: POLITICI

R I S E R V A T I S S I M O URGENTE - PRIMA PARTE -

I SI E' SVOLTA STAMANE, IN APPOSITA SESSIONE DEL CONSIGLIO
 I ATLANTICO, CONSULTAZIONE CON SEGRETARIO DI STATO SHULTZ A
 I SEGUITO DEI SUOI COLLOQUI DEGLI ULTIMI DUE GIORNI A GINEVRA CON IL
 I MINISTRO DEGLI ESTERI SOVIETICO SHEVARDNADZE, IN VISTA DEL
 I INENTE VERTICE AMERICANO-SOVIETICO DI WASHINGTON.

I OLTRE AL SEGRETARIO DI STATO SHULTZ E ALL'ON. MINISTRO ANDREO

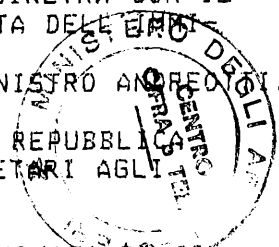
I ERANO PRESENTI I MINISTRI DEGLI ESTERI DI DANIMARCA, REPUBBLICA
 I FEDERALE TEDESCA, NORVEGIA, OLANDA NONCHE' SOTTOSEGRETARI AGLI
 I ESTERI DEL LUSSEMBURGO E DEL PORTOGALLO.

I SHULTZ HA INIZIATO SUA ESPOSIZIONE ESPRIMENDO UN
 I POSITIVO APPREZZAMENTO PER L'ANDAMENTO DELL'ULTIMA TORNATA DI COL-
 I LOQUI CON I SOVIETICI, COSTANTEMENTE IMPRONTATI AD UNA ATMOSFERA
 I COSTRUTTIVA. EGLI HA IN PARTICOLARE SOTTOLINEATO RUOLO DI PRIMO
 I PIANO SVOLTO, DA CAPO STATO MAGGIORE DIFESA SOVIETICO, MARESCIAL-
 I ILO AKROMEV, CUI INTERVENTI HANNO SOVENTE AIUTATO A SUPERARE
 I L'EMPASSE' NEGOZIALI.

I SEGRETARIO DI STATO HA QUINDI DELINEATO PROGRAMMA ED ORGANIZ-
 I ZAZIONE DEL PROSSIMO VERTICE AMERICANO-SOVIETICO QUALE CONCORDATA
 I A GINEVRA.

I COME GIA' PER PRECEDENTI INCONTRI REAGAN-GORBACHEV TEMATICHE
 I IN DISCUSSIONE NON SARANNO LIMITATE A DISARMO, MA ESTESE ANCHE AI
 I DIRITTI UMANI, ALLE QUESTIONI REGIONALI OLTRECHE' A PROBLEMI BILA-
 I TERALI.

I DA PARTE AMERICANA SI E' CONVINTI CHE A MOSCA SIA STATO ORMAI
 I RECEPITO CHE PER GLI STATI UNITI QUESTIONI CONNESSE AI DIRITTI



Roma - Ist. Poligr. e Zecca dello Stato - P.V.

MODULARIO
Min. A. E. - 15 bis

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

PROTOCOLLO ARRIVO **RISERVATISSIMO** 87186760
ITALNATO BRUXELLES A001596

PAG. 02 DI 02
SEZ. 01 DI 01
EBENAME

UMANI HANNO CARATTERE PRIORITARIO. IN TAL SENSO VA VISTA RECENTE, RIUSCITA MISSIONE DEL SOTTOSEGRETARIO WHITHEHEAD A MOSCA CHE - HA

IPRECISATO SOTTOSEGRETARIO DI STATO - HA CONSENTITO UN ESAME AMPIO ED ARTICOLATO DELL'INTERA PROBLEMATICHE RELATIVA ALLA TUTELA DEI DIRITTI UMANI, QUALE NON ERA MAI STATO POSSIBILE IN PASSATO. SHULTZ HA SOTTOLINEATO LA DIFFERENZA CON I TEMPI IN CUI GROMYKO BLOCCAVA SUL NASCERE QUALSIASI DIALOGO IN MATERIA, ARGOMENTANDO TRATTARSI DI AFFARI INTERNI SOVIETICI.

A WASHINGTON PRESIDENTE REAGAN SOLLEVERA' QUESTIONE CASI UMANITARI SPECIFICI ANCORA PENDENTI E PER I QUALI NEPPURE NEGLI ULTIMI COLLOQUI DI GINEVRA SI E' RIUSCITI AD OTTENERE SODDISFACENTI SOLUZIONI. (IN PROPOSITO SHULTZ HA PRECISATO CHE NEL CORSO DEI SUOI COLLOQUI CON SHEVARDNADZE SI E' PERVENUTI ALLA POSITIVA CONCLUSIONE DI NOVE CASI DI RICONGIUNGIMENTO DI CONIUGI, MENTRE QUATTRO SONO STATI RESPINTI DA PARTE SOVIETICA ED UNO E' ANCORA PENDENTE). DA PARTE AMERICANA SI SOLLEVERANNO INOLTRE PROBLEMI RELATIVI AL RILASCIO DI PRIGIONIERI POLITICI E RELIGIOSI, NONCHE' ALLA REVISIONE DELLA LEGISLAZIONE INTERNA SOVIETICA. A QUEST'ULTIMO RIGUARDO, E CON RIFERIMENTO ALLE PROCEDURE DI EMIGRAZIONE, AMERICANI INTENDONO ESERCITARE PRESSIONI PER QUANTO CONCERNE COSIDDETTO VINCOLO DEL SEGRETO DI STATO CHE DI FATTO VIENE UTILIZZATO PER LIMITARE DIRITTI DI ESPATRIO. SEMPRE NELL'AMBITO DELLA TEMATICA DEI DIRITTI DELL'UOMO VERRANNO ALTRESI' SOLLEVATE QUESTIONI ATTINENTI ALLA LIBERTA' DI COMUNICAZIONE E DI ESPRESSIONE RELIGIOSA.

SECRETARIO DI STATO SHULTZ HA INFINE FATTO PRESENTE CHE, CONTRARIAMENTE A QUANTO AVVENUTO IN PASSATO NEL SUL ULTIMO INCONTRO DI GINEVRA SHEVARDNADZE NON HA PER NULLA SOLLEVATO IL TEMA DELLA PROPOSTA SOVIETICA PER UNA CONFERENZA DA TENERSI A MOSCA SULLA DIMENSIONE UMANITARIA.

IN TEMA DI QUESTIONI REGIONALI SECRETARIO DI STATO, PUR INDICANDO UN'AMPIA SERIE DI ARGOMENTI CHE POTREBBERO ESSERE IN LINEA DI PRINCIPIO DISCUSSI DURANTE IL VERTICE DI WASHINGTON, HA AFFERMATO DI RITENERE CHE ATTENZIONE DEI DUE LEADERS SI CONCENTRERA' SOPRATTUTTO SU CONFLITTO IRAN-IRAQ E SU SITUAZIONE IN AFGANISTAN E AFRICA AUSTRALE.

IFINE PRIMA PARTE - SEGUE SECONDA PARTE FINALE.

ITELEGRAFATO AT :

I- ESTERI ROMA

I- ITALDIPL BONN LONDRA PARIGI WASHINGTON. **RISERVATISSIMO**

/////

TELEGRAMMA IN ARRIVO

MODULARIO
Min. A.E. - 15 bis

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

PROTOCOLLO ARRIVO	87186748	PAG. 01 DI 03
ITALNATO BRUXELLES	A001596	SEZ. 01 DI 01
		EBENAME
DATA DOCUMENTO	25-11-87	
DATA RICEZIONE DOCUMENTO	26-11-87	10:41:05
STAMPATO IN SALA FUNZIONARIO	26-11-87	13:16:19
TELEGRAMMA URGENTE	RISERVATISSIMO	RITRASMESSO
DESTINATARIO	100000201211T0970000006101	

RISERVATISSIMO

IA87186748 001K9K9CIF,1596,EBENAME,25/11/87,PR,URG,2/2,K9K9
IDA ITALNATO BRUXELLES
IAT ESTERI ROMA
IAT ITALDIPL BONN LONDRA PARIGI WASHINGTON (PROVVEDUTO)
INR.1596 DEL 25/11/1987 URG.

/////

SECONDA PARTE - TELEGRAMMA NR.1596 - R I S E R V A T I S S I M O

PER QUANTO CONCERNE IL PRIMO PUNTO SHULTZ HA INFORMATO DI AVERNE
PARLATO A LUNGO CON SHEVARDNADZE IL QUALE, PUR NON ESPRIMENDO IN LI-
NEA DI PRINCIPIO RISERVE NEI CONFRONTI DI UNA SECONDA RISOLUZIONE DEL
CONSIGLIO DI SICUREZZA (NEL CASO IN CUI LA PRIMA NON VENISSE ACCETTA-
TA DAI DUE CONTENDENTI), E' RIMASTO TUTTAVIA PIUTTOSTO NEL VAGO QUAN-
TO ALL'ORIENTAMENTO DEFINITIVO DI MOSCA IN PROPOSITO. SEGRETARIO DI
STATO HA SOTTOLINEATO COME SITUAZIONE STIA DIVENTANDO ADDIRITTURA
RIDICOLA PER L'IMMAGINE DELLE NAZIONI UNITE E DEL SUO SEGRETARIO
GENERALE DI FRONTE AD UN ATTEGGIAMENTO IRANIANO CHE, PUR EVITANDO
DI RIGETTARE APERTAMENTE LA RISOLUZIONE 598, CONTINUA A FRAPPORRE
OSTACOLI DI OGNI SORTA AD UNA EFFETTIVA OPERA DI MEDIAZIONE DELLO
STESSO PEREZ DE CUELLAR.

DA PARTE AMERICANA SI INTENDE RITORNARE SULL'ARGOMENTO NEL CORSO
DEL VERTICE E DI RIBADIRE, SE NECESSARIO ANCHE PUBBLICAMENTE, IL
PUNTO DI VISTA AMERICANO, METTENDONE IN LUCE LE DIFFERENZE CON
QUELLO DI MOSCA.

RIGUARDO ALL'AFGANISTAN SHULTZ HA AMMESSO CHE I SUOI COLLOQUI
CON SHEVARDNADZE SULL'ARGOMENTO NON HANNO PORTATO A NULLA DI SOSTAN-
ZIALMENTE NUOVO. SEMBREREBBE FARSI SEMPRE PIU' STRADA A MOSCA L'IDEA

RISERVATISSIMO

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

PROTOCOLLO ARR
ITALNATO BRUXELLES

87186748
A001596

PAG. 02 DI 03
SEZ. 01 DI 01
EBENAME

RISERVATISSIMO

DI UN RITIRO DELLE TRUPPE SOVIETICHE DALL'AFGANISTAN: MA IN EFFETTI NON SI E' REGISTRATO, NEGLI ULTIMI COLLOQUI GINEVRINI, ALCUN MUTAMENTO DI FONDO. SHEVARDNADZE SI E' LIMITATO A RICHIAMARE DECISIONE POLITICA GIA' ADOTTATA DA GORBACHEV DI PROCEDERE AL RITIRO, MA SENZA ULTERIORI PRECISAZIONI. LA SENSAZIONE DEL SEGRETARIO DI STATO E' CHE PURTROPPO QUESTIONE NON SIA ANCORA MATURA DA PARTE SOVIETICA E CHE OCCORRERA' ATTENDERE ANCORA ALMENO UN PAIO D'ANNI. LA SENSAZIONE INVECE DI UNA MAGGIORE FLESSIBILITA' SOVIETICA SHULTZ HA TRATTO IN MERITO ALLA SITUAZIONE IN AFRICA AUSTRALE. VARI FATTORI SEMBRANO SUBIRE IN QUESTO MOMENTO UNA CERTA EVOLUZIONE (PROBLEMI DI CUBA A MANTENERE CONSISTENTE PRESENZA IN ANGOLA., PERCEZIONE DEGLI ANGOLANI DI NON POTER RISOLVERE MILITARMENTE IL CONFLITTO CON L'UNITA) PER CUI DA PARTE AMERICANA CI SI CHIEDE SE UN ULTERIORE SFORZO NEGOZIALE NON POTREBBE SERVIRE A RISOLVERE QUELLA CRISI. SULLE QUESTIONI BILATERALI CHE POTRANNO ESSERE TRATTATE IN OCCASIONE DEL VERTICE SHULTZ SI E' LIMITATO AD ACCENNARE FUGACEMENTE A SCAMBI GIOVANILI E ALLA CONCLUSIONE DI ACCORDI NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE AMBIENTALE E SPAZIALE. SEGRETARIO DI STATO HA INFINE FORNITO SEGUENTI INDICAZIONI IN MERITO ALLA ORGANIZZAZIONE ED AL PROGRAMMA DEL VERTICE. NEL CORSO DELLA SUA PERMANENZA A WASHINGTON SEGRETARIO GENERALE GORBACHEV AVRA' CINQUE "INCONTRI SOSTANZIALI" CON PRESIDENTE REAGAN, IL PRIMO DEI QUALI NELLA MATTINATA DI MARTEDI' 8 DICEMBRE. NEL POMERIGGIO DELLO STESSO GIORNO SI PROCEDERA' ALLA FIRMA DELL'ACCORDO INF, CUI FARA' SEGUITO IL SECONDO INCONTRO TRA I DUE LEADERS. ITALI INCONTRI SI SUCCEDERANNO QUINDI NELLA GIORNATA DI MERCOLEDI' DAL MATTINO ED AL POMERIGGIO, E NELLA MATTINATA DI GIOVEDI' 10 DICEMBRE. SONO ALTRESI' PREVISTI UN PRANZO UFFICIALE ALLA CASA BIANCA ED UNO DI RESTITUZIONE ALL'AMBASCIATA SOVIETICA, NONCHE' UNA PRIMA COLAZIONE TRA GORBACHEV ED IL VICE PRESIDENTE BUSH. SEGRETARIO GENERALE DEL PCUS INCONTRERA' MEMBRI DEL CONGRESSO AMERICANO NELLA GIORNATA DI MERCOLEDI'. E' ANCORA IN CORSO DI ELABORAZIONE UN PROGRAMMA PER LA VISITA DELLA SIGNORA GORBACHEV. RESTA ALTRESI' DA CONCORDARE SE VERTICE DI WASHINGTON SARA' FORMALMENTE CONCLUSO CON UN COMUNICATO CONGIUNTO O MENO. SEGRETARIO DI STATO HA RIPETUTAMENTE SOTTOLINEATO CHE VERTICE DI WASHINGTON NON AVRA' CARATTERE PROTOCOLLARE MA SARA' UN INCONTRO SOSTANZIALMENTE DI LAVORO TRA I LEADERS AMERICANO E SOVIETICO.

RISERVATISSIMO

TELEGRAMMA IN ARRIVO

MODULARIO
Min. A.E. - 15 bis

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI

PROTOCOLLO ARRIVO
ITALNATO BRUXELLES

RISERVATISSIMO 87186748
A001596

PAG. 03 DI 03
SEZ. 01 DI 01
EBENAME

WASHINGTON SCORGE NEL VERTICE L'OCCASIONE DI AGGIUNGERE UN ULTERIO-
RE ELEMENTO ALLA STABILITA' NEI RAPPORTI TRA I DUE PAESI E NELLE RE-
LAZIONI EST-OVEST PIU' IN GENERALE.

SHULTZ HA INFINE CONFERMATO L'INTESA CHE, A QUELLO DI WASHINGTON,
SEGUIRA' IN PRIMAVERA UN VERTICE A MOSCA. ANCHE IN TAL CASO - HA
PRECISATO SEGRETARIO DI STATO - SI TRATTERA' DI LAVORARE INTENSAMEN-
TE E CON FERMEZZA PER FAR IN MODO NON SOLO CHE L'INCONTRO SI REA-
LIZZI, MA CHE ESSO SIA PRODUTTIVO.

DA PARTE AMERICANA SI CONTINUERA' PERTANTO A BASARSI SU UN APPROCC-
CIO DEL TUTTO SIMILE A QUELLO DELINEATO DALLA DOTTRINA HARMEL: FER-
MEZZA E VIGILANZA, ABBINATE PERALTRO CON LA MASSIMA DISPONIBILITA'
AL DIALOGO.

FINE TELEGRAMMA COMPOSTO DI DUE PARTI.

TELEGRAFATO AT:

- ESTERI ROMA

- ITALDIPL BONN - LONDRA - PARIGI - WASHINGTON.

/////

RISERVATISSIMO